

# GIRBAU ITALIA



Massimo Scatto  
Direttore Commerciale Girbau Italia

Per molti anni la Girbau è stata rappresentata in Italia dalla ditta Tecnowash di Milano e ad essa vanno i ringraziamenti per l'ottimo lavoro sin qui svolto.

Girbau ha ritenuto fosse giunto il momento di intraprendere un nuovo corso e ha deciso quest'anno di dar vita ad un grande progetto Girbau Italia.

Antoni Rubiès, Vice-Presidente del Gruppo Girbau, a capo dei dipartimenti Vendite, Marketing e Post-Vendita, conferma l'importanza strategica di avere una presenza diretta sul mercato italiano, non tanto e non solo per il grande potenziale di questo mercato, quanto soprattutto per la filosofia Girbau di offrire ai propri clienti un elevato livello di servizio, garantito solo dalla vicinanza del servizio di vendita e di assistenza tecnico sul territorio.

Assieme a Tecnowash, che continuerà a rappresentare Girbau in un'area molto importante del Paese, molti Rivenditori hanno già aderito al progetto della nuova rete distributiva Girbau. Ed altri ancora arriveranno.

Il primo passo da compiere, dice Antoni Rubiès, è stato quello di scegliere un nuovo Direttore Commerciale Girbau Italia.

Massimo Scatto, 40 anni, ingegnere gestionale, ha sposato con entusiasmo il nuovo ambizioso progetto Girbau, lasciando il suo precedente ruolo di Direttore Commerciale Italia in Electrolux Laundry Systems.

*"Lavorare ad un progetto", dice Massimo Scatto, "di grande respiro come la creazione di un nuovo network di vendita e di assistenza tecnica, è una sfida ambiziosa ed entusiasmante".*

*"Girbau è una azienda con grandissime potenzialità; nessun altro player sul mercato può offrire ai propri clienti una gamma così ampia e completa nel mondo laundry."*

Infatti, alla gamma "commerciale" di lavatrici, essiccatori e mangani, con capacità da 8 sino a 110 kg, Girbau affianca una gamma completa di apparecchiature "industriali", coprendo in tal modo tutte le esigenze di lavaggio del mercato.

*"In effetti", continua Massimo Scatto, "sul mercato italiano la Girbau è già molto apprezzata per la grande qualità ed affidabilità delle sue macchine; è meno conosciuta per la grande competenza nel settore industriale delle lavacontinue, dei grandi mangani, di introduttori e piegatrici."*

La presenza mondiale di Girbau nel settore industriale è invece molto forte: Girbau vanta centinaia di referenze di prim'ordine (vedi ultima pagina per qualche esempio).



1ª Convention Distributori Italiani Girbau





# IL GRUPPO GIRBAU

Partito da un piccolo business, Girbau è divenuta una realtà multinazionale, con un fatturato annuo di circa 100 milioni di euro, 600 dipendenti, 11 filiali commerciali nel mondo, una rete di distribuzione che copre più di 90 paesi.

L'azienda è nata nel 1923 come negozio di elettrodomestici e si è costituita in Girbau SA nel 1971.

Oggi consta di 4 stabilimenti di produzione:

- tre localizzati nell'area della Catalogna (Barcellona) dove vengono prodotte Lavatrici professionali di piccola/media/grande capacità (da 8 sino a 110kg), Mangani con rulli da 300 e 500mm ed apparecchiature industriali (Lavacontinue e Mangani con rulli da 800 e 1200mm)
- uno in Francia, a Gresy-sur-Aix, dove producono Introduuttori e Piegatrici industriali.

Multinazionale con valori familiari, Girbau attribuisce il suo successo alla sua capacità di fondere i valori di un'azienda familiare con la professionalità richiesta da una società multinazionale.

La proprietà della società è al 100% della famiglia Girbau che la gestisce.

"Non siamo meri azionisti interessati esclusivamente ai profitti. Siamo parte dell'azienda e il nostro impegno nei confronti dei clienti va al di là del profitto" dichiara Pere Girbau, Presidente del Gruppo.

"Il successo del Gruppo Girbau è dovuto in grande parte alla sua politica di costante reinvestimento. Il Consiglio di Amministrazione non ha mai avuto dubbi circa gli investimenti in ricerca e sviluppo di nuovi prodotti, in miglioramento ed aggiornamento dei siti produttivi e nella costruzione della sua presenza internazionale", aggiunge il co-Presidente Antoni Girbau.

"Vogliamo conservare i valori familiari, come "il lavoro ben fatto", l'impegno e l'onestà, e li vogliamo abbinare alla professionalità, essenziale per rispondere alle esigenze di un'azienda delle dimensioni attuali di Girbau. Siamo convinti che l'abbinamento della struttura internazionale dell'azienda con principi e valori che derivano da una conduzione familiare, ci differenzia nettamente dalla concorrenza e ci faccia apprezzare notevolmente dai nostri clienti" dichiara Mercè Girbau, General Manager dell'azienda.

"La mission aziendale", spiega il General Manager Pere Girbau Jr., "è quella di offrire soluzioni globali per impianti di lavaggio e stiratura basate sui prodotti dell'azienda, mantenere elevato il livello di investimenti in innovazione, qualità e servizio, ponendo particolare attenzione alle tematiche ambientali di eco-sostenibilità".

"Uno dei nostri obiettivi è sempre stato quello di supportare e migliorare il lavoro dei nostri clienti nelle loro aziende e di crescere con loro" dichiara Mercè Girbau.

"La vastissima gamma di prodotti Girbau ci consente di offrire soluzioni di lavaggio che soddisfino le esigenze di lavanderie di tutti i tipi e dimensioni".

Per ulteriori informazioni sul Gruppo e sui prodotti Girbau, visita il sito [www.girbau.com](http://www.girbau.com)



G1



G3

G2



G4

# GIRBAU, IL MIGLIOR PARTNER PER LA LAVANDERIA PROFESSIONALE

*La strategia di Girbau si basa sulla convinzione che la lavanderia sia fondamentale per la redditività e l'immagine dei suoi clienti*



*“La nostra missione è quella di garantire che le attività dei nostri clienti prosperino” spiega Girbau.*

*Se in un albergo mancano asciugamani puliti o se le tovaglie sono sporche, ne risente il prestigio dell'intera struttura. Se in una casa di cura la lavanderia non funziona correttamente, sono compromessi l'igiene ed il benessere degli ospiti. Se in una lavanderia industriale si guastano i macchinari, la produzione dell'azienda si ferma. Sono semplici ma efficaci esempi che dimostrano quanto sia importante la*

*lavanderia. Inoltre, indipendentemente dal fatto che la lavanderia sia una delle attività all'interno dell'attività commerciale (ad es. la lavanderia di un albergo) o che sia il business principale (ad es. una lavanderia industriale), la lavanderia deve essere efficiente e redditizia.*

**Apparecchiature affidabili, di semplice utilizzo, con bassi consumi di acqua ed energia**

*Siamo orgogliosi di poter far parte della vostra attività e di contribuire al vostro successo.*

*Per questa ragione puntiamo costantemente sull'innovazione, cercando di offrire apparecchiature con consumi sempre minori di acqua ed energia; apparecchiature affidabili che consentano ai clienti di ridurre al minimo i costi degli interventi di manutenzione e riparazione.*

*Un'esperienza di oltre quarant'anni nella produzione di macchinari, nella progettazione e realizzazione di lavanderie piccole e grandi in tutto il mondo, ci consente di dare risposta alle esigenze e richieste di ogni cliente e di ogni tipo di attività.*

**Lo studio preliminare completo delle esigenze del cliente è fondamentale**

*La nostra esperienza ci consente di essere al fianco del cliente fin dall'inizio: grazie ad un attento studio preliminare e tramite l'elaborazione di un progetto di implementazione, individueremo la tipologia di macchinari per ottenere la massima produttività, il rispetto delle buone pratiche di una lavanderia igienica, la semplicità di utilizzo per gli operatori.*

*I macchinari sono fondamentali, ma lo è anche la possibilità di avvalersi di buoni consulenti. Consideriamo la vostra azienda come se fosse la nostra. Crediamo che una parte fondamentale del suo successo dipenda dalla lavanderia e dal nostro contributo.*

*Con Girbau scegliete un partner che si occuperà di ottimizzare la redditività della vostra azienda e di accrescerne la competitività.*

## SERIE 6 GRANDE CAPACITÀ

### L'ESPERIENZA COMBINATA CON L'INNOVAZIONE DA' OTTIMI RISULTATI

*I modelli HS-6023, HS-6040, HS-6057 e HS-6110 completano la gamma Serie 6000, unendosi ai modelli HS-6008, HS-6013 e HS-6017.*

**Le migliori funzioni e caratteristiche della precedente Serie 4000 combinate con le innovazioni dei microprocessori Logi e Inteli danno vita alla nuova era della Serie 6000.**



La meccanica strutturale delle nuove lavatrici è identica a quella della Serie 4000, che si è dimostrata di grande qualità ed affidabilità in questi anni.

E' invece cambiato il "cervello" della serie 6000: il nuovo microprocessore Inteli Control.

Oltre alle infinite possibilità di programmazione, la grande rivoluzione portata dall'Inteli Control è il sistema a icone sviluppato da Girbau. Esso consente di programmare separatamente tutti i parametri di un processo di lavaggio. Le icone guidano in modo chiaro e semplice l'utente nel processo di programmazione sullo schermo.

Tale programmazione, inoltre, può essere effettuata su un qualsiasi computer. Lo strumento Inteli Manager Tool (IMT) sviluppato dalla Girbau permette la programmazione a icone di tutti i parametri di ogni fase del ciclo di lavaggio. I programmi possono essere salvati su una scheda di memoria e caricati su una qualsiasi lavatrice della Serie 6 dotata di Inteli Control. In questo modo si evita di

dover programmare separatamente una lavatrice alla volta.

Ogni programma può essere salvato con un diverso nome che faciliti gli operatori nella scelta a seconda dei lotti di biancheria da processare.

L'Inteli control dispone di 99 programmi e consente di gestire fino a 12 dosatori esterni.

**Design ergonomico per facilitare le azioni dell'operatore**

Nella fase di progettazione della Serie 6000 si è tenuto in grande considerazione il criterio di ergonomia. Solo un esempio: la porta è stata studiata in modo tale da potersi aprire completamente fino ad un angolo di 180°, agevolando così le operazioni di carico e scarico.

I modelli di più grande capacità (HS-6057 ed HS-6110) sono dotati di un sistema optional di ribaltamento. Tale sistema di ribaltamento pneumatico consente un'estrema facilità di carico e scarico, non richiede praticamente manutenzione ed ha un ingombro minimo.

**Facilità di manutenzione**

Nelle lavatrici Serie 6000 tutta la componentistica elettrica ed elettronica è stata disposta in modo da agevolare le operazioni di accesso e manutenzione. Ad esempio, tutte le parti del motore e le parti elettriche sono facilmente accessibili mediante la rimozione del pannello posteriore della lavatrice.

L'assenza di manutenzione ordinaria e la semplicità nella sostituzione dei componenti riducono l'assistenza tecnica alle lavatrici Girbau al minimo, con grande risparmio di tempo e denaro.



*Se conosceste già le ottime prestazioni della Serie 4000, scoprirete come l'innovazione migliora l'eccellenza.*

*Se non conoscete ancora le lavatrici Girbau dateci modo di dimostrarvi come possiamo essere il vostro miglior partner.*

# LA DIVISIONE INDUSTRIALE GIRBAU

**Anche in Italia Girbau propone tutta la propria gamma di apparecchiature per il settore delle lavanderie industriali: Lavacontinue, Presse, Essiccatori passanti, Mangani con rulli da 800 e 1200mm, Introduuttori, Piegatrici, Accatastatori, Sistemi di movimentazione, etc.**

Il Direttore Commerciale di Girbau Italia, Massimo Scatto, spiega: "Girbau è già molto conosciuta ed apprezzata in Italia nei settori alberghiero, delle case di riposo e di cura, delle pulitintolavanderie, del self-service; con la gamma industriale offriamo sistemi di lavanderia integrata anche alle realtà industriali, piccole e grandi, come il Gruppo Girbau fa da molti anni in tutto il mondo".

"La proposta Industriale di Girbau", continua Massimo Scatto, "contempla macchinari di elevata qualità, grande efficienza energetica, studiati per ottimizzare la produttività con il minimo impiego di mano d'opera, **interamente progettati e costruiti negli stabilimenti Girbau**".



Girbau Italia potrà avvalersi anche dell'ultima nata in casa Girbau: l'EcoTunnel™, una nuova versione più piccola (da cinque fino a sette moduli) e altamente efficiente della TBS-50. Questo nuovo



modello di lavacontinua richiede un investimento economico contenuto: è la scelta ideale per le lavanderie industriali di medio-piccole dimensioni che intendono passare ad un processo di lavaggio automatizzato, con conseguenti vantaggi di risparmio di acqua, energia e mano d'opera.

"Le lavanderie industriali sono impegnate in un costante lavoro di ottimizzazione della produttività e contenimento dei costi", prosegue Scatto, "oltre che di miglioramento della qualità e del servizio offerti ai propri clienti".

"Il nostro obiettivo è supportarle proponendo le migliori e più idonee apparecchiature e mettendo a loro disposizione la valenza di esperti del settore".



# IL SISTEMA DI STIRATURA GIRBAU: PRODUTTIVITA', EFFICIENZA ED AFFIDABILITA'

Girbau propone un sistema integrato di stiratura, con Introduuttori, Mangani e Piegatrici progettati per garantire elevate prestazioni e grande affidabilità. Inoltre, i bassi consumi energetici sono una caratteristica comune delle apparecchiature Girbau. Provate l'efficienza, la configurabilità e l'affidabilità del sistema di stiratura Girbau

## INTRODUTTORE AUTOMATICO DRF



L'Introduttore DRF è un alimentatore di nuova generazione per processi di stiratura ad alta produttività che garantisce elevati livelli di qualità per articoli di qualsiasi dimensione. Dispone di 3 stazioni di alimentazione automatica con pinze regolabili in altezza.

E' un introduttore altamente versatile che si adatta a tutte le differenti esigenze di produzione: grazie ad un pannello comandi grafico ad icone permette la configurazione desiderata in modo semplice ed intuitivo. Può lavorare su 1 via, 2 vie o su 1 o 2 vie senza distinzione, a 2, 3 o 4 stazioni di lavoro. Il DRF identifica automaticamente la dimensione dell'articolo introdotto e lo colloca al centro delle vie utilizzate.

Per l'introduzione di pezzi di piccola dimensione, si rimuovono gli automatismi di introduzione a pinze, rendendo operante un tavolo aspirante per l'alimentazione manuale.

## MANGANO A CONCA RIGIDA PC-120



Mangano Girbau PC-120 a conca rigida, con rulli da 1200mm, nelle versioni con 1, 2 o 3 rulli e alimentazioni a vapore o ad olio diatermico, e con 1 o 2 rulli nella versione a gas.

Il mangano PC-120 è il risultato di oltre 30 anni di esperienza nel campo della stiratura: la scelta di mantenere la conca rigida, riconosciuta per la sua grande affidabilità nel tempo, è un chiaro esempio dei valori del marchio Girbau che, a differenza di altri produttori, ha sempre rifiutato di adottare tecnologie più economiche ma di dubbia qualità/affidabilità.

Il sistema a microprocessore Inteli control, di cui il mangano è dotato, consente di regolare la temperatura di stiratura con una precisione di +/-1 °C e di regolare la velocità indipendente di ciascun rullo.

Il sistema Inteli permette di regolare facilmente tutti questi parametri utilizzando le icone grafiche sul pannello comandi.

Infine, per la versione a gas, è stato progettato un nuovo bruciatore da 500 kW che raggiunge un livello di efficienza oltre il 90%.

## PIEGATRICI SERIE FL



La Serie FL è il risultato di una progettazione basata su cinque criteri fondamentali: produttività, qualità, affidabilità, versatilità e facilità d'uso.

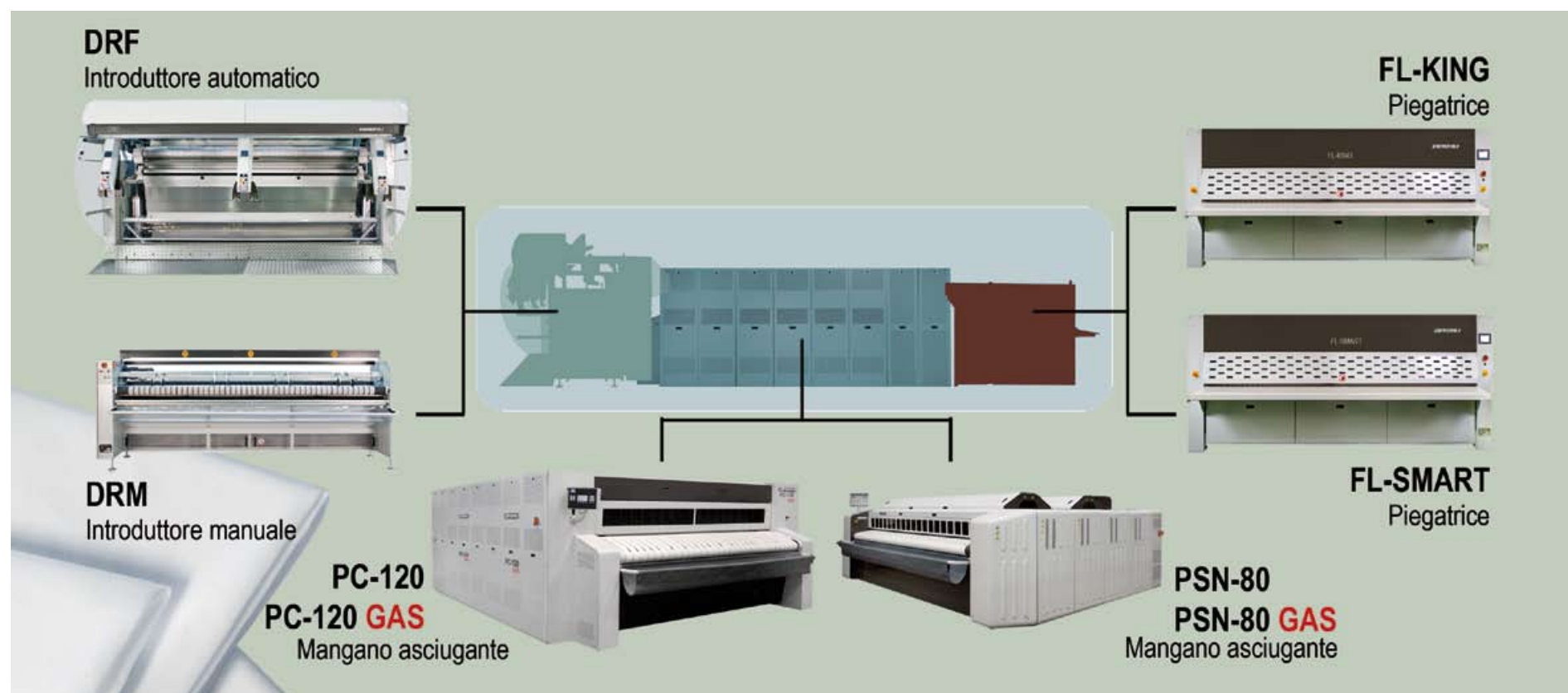
Le opzioni di piegatura ed il numero di vie di lavoro si possono stabilire in base alle differenti necessità di produzione.

Inoltre, si adattano a tutti i mangani a rullo disponibili sul mercato, indipendentemente dal produttore o dal diametro dei rulli.

Hanno una regolazione automatica della velocità, fino a 50 m/min, in funzione della velocità del mangano a cui sono abbinati.

Rispondono, inoltre, alle più rigide normative in materia di sicurezza.

Per semplificarne l'utilizzo, il pannello di comando è di tipo touch screen, con un sistema ad icone che illustra in modo chiaro tutte le opzioni di programmazione



# UNA NUOVA SOLUZIONE PER LE CASE DI RIPOSO E DI CURA

*Il "G System" è un sistema integrato Girbau, specifico per questo settore*



**GIRBAU ha condotto uno studio del settore delle Case di Riposo e di Cura allo scopo di progettare una soluzione di lavanderia completa adatta alle specifiche esigenze di tale clientela.**

in una casa di riposo e di cura non basta avere semplicemente le migliori attrezzature.

Sulla base degli studi condotti, Girbau ha l'esperienza per poter definire la lavanderia della vostra struttura affinché si possa:

- Soddisfare le esigenze di produzione con un numero di addetti ottimale
- Stabilire e mantenere i requisiti di qualità, igiene e servizio
- Scegliere l'opzione più conveniente in termini di investimento in macchinari e di costi di esercizio.



**Disporre di una lavanderia interna alle case di riposo e di cura consente di:**

- Controllare la corretta igiene della biancheria.
- Monitorare direttamente ed Ottimizzare i costi correlati all'attività di lavanderia.
- Ridurre a zero la perdita di articoli di biancheria evitando il trasporto esterno.
- Trattare con particolare attenzione gli articoli di abbigliamento degli ospiti della struttura, evitandone i danneggiamenti causati da lavanderie esterne.
- Evitare disservizi quali possibili ritardi di riconsegna da parte di lavanderie esterne.

#### **Pulizia, un servizio fondamentale**

La lavanderia è uno degli aspetti fondamentali dell'immagine e dell'igiene di qualsiasi casa di riposo e di cura. La qualità del lavaggio della biancheria, dalle lenzuola del letto agli indumenti personali, ha un impatto diretto sul benessere degli ospiti e sulla loro salute.

#### **Implementazione, uno degli aspetti chiave per ridurre il rischio d'infezioni**

Per raggiungere i molteplici obiettivi di una efficiente ed efficace lavanderia

#### **Il "G System", una soluzione Girbau per ogni fase del processo**

Girbau ha sviluppato un sistema specifico per le lavanderie delle case di riposo e di cura, tenendo conto delle particolari esigenze di queste strutture: il G System è una soluzione completa dotata delle attrezzature necessarie per ogni fase del processo di lavanderia.

Inoltre, Girbau vi può aiutare a garantire la massima igiene della biancheria nella vostra lavanderia definendo i metodi, i flussi e le procedure da seguire.

## Wet Cleaning System by Girbau

**WET CLEANING  
READY**

### Il lavaggio ad acqua: una reale necessità per tutte le lavanderie

Nato per il trattamento di alcuni specifici capi di abbigliamento, il Wet Cleaning è oggi divenuto una reale necessità per tutte le lavanderie moderne. Ma per poter operare con sicurezza è indispensabile conoscere il giusto processo di lavaggio e scegliere le apparecchiature idonee.



Infatti, solo la giusta combinazione di "Macchine idonee", "Programmi speciali", "Prodotti chimici testati" può dar vita ad un sistema ad acqua efficace; associato alla "Vostra Esperienza" vi consentirà di operare con totale Sicurezza.

Le lavatrici della Serie 6000 Girbau dotate di Inteli control sono estremamente versatili e possono realizzare tutti i tipi di lavaggio.

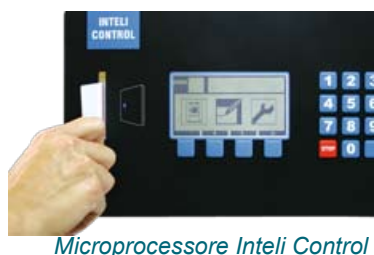
Il microprocessore Inteli ha 20 programmi predefiniti, 79 programmi liberi e permette la regolazione di tutti i parametri di tutte le fasi del ciclo di lavaggio. La programmazione può essere eseguita sul display della lavatrice o su

un qualsiasi PC mediante lo speciale software IMTx (Inteli Manager Tool Expert): i programmi salvati su una memory card potranno essere caricati su qualsiasi lavatrice dotata di Inteli control, anche di capacità di carico del cesto differente.

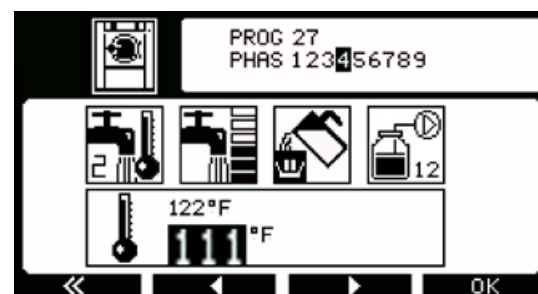
Per tale ragione i modelli di lavatrici **HS-6013 (13kg)**, **HS-6017 (17kg)**, **HS-6023 (23kg)** e **HS-6040 (40kg)** con Inteli control associati agli essiccatori Girbau con Controllo di Umidità Residua sono apparecchiature ideali per l'ottenimento di un Efficace e Sicuro sistema Wet Cleaning.

La versatilità di tali apparecchiature ne consente comunque l'utilizzo per tutte le applicazioni: sono realmente macchinari multiuso utilizzabili per tutti i processi di lavaggio.

**Per tutte le lavanderie che desiderano trasformare la propria attività in modo moderno ed ecologico, operando con efficienza e sicurezza, il sistema Wet Cleaning Girbau è la scelta vincente.**

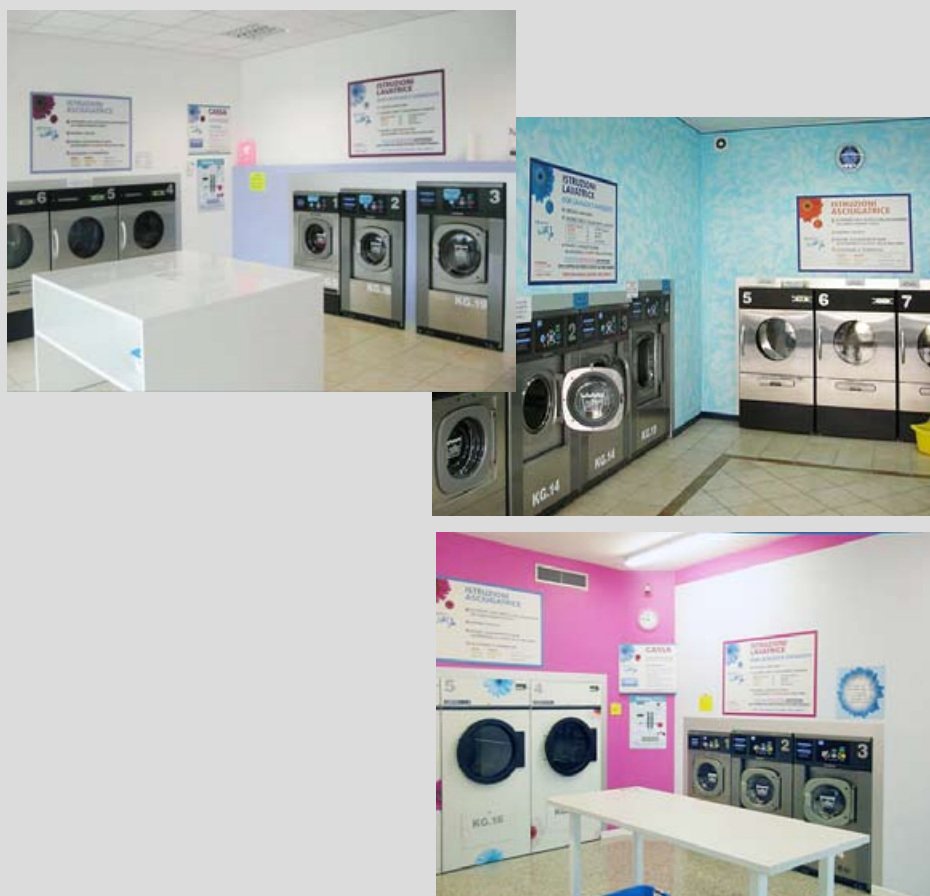


Microprocessore Inteli Control



Parametri di lavaggio nel display Inteli

# SelfServiceWash: la lavanderia self-service Girbau!



Il numero di lavanderie self-service in Italia è in continuo aumento; e' un fenomeno che ha raggiunto anche le città ed i paesi meno densamente abitati. Per il Successo di un'attività di lavanderia self-service la scelta delle macchine è fondamentale: **Prestazioni, Qualità ed Affidabilità** nel tempo sono requisiti indispensabili.

Le **lavatrici ed asciugatrici Girbau** sono riconosciute essere il top sul mercato:

**Prestazioni e Qualità** senza compromessi, i più **Bassi Consumi** di acqua ed energia, Progettazione e scelta Componenti per garantire la massima **Affidabilità** nel tempo.

Oltre 300 referenze di lavanderie selfservice in Italia lo stanno a testimoniare. La proposta di lavanderia self-service di SelfserviceWash sposa lo slogan **"Massima Qualità al Miglior Prezzo"**: è la migliore proposta oggi sul mercato!

La struttura della rete distributiva Girbau garantisce ad ogni cliente la vicinanza di un rivenditore e di un'assistenza tecnica ufficiale Girbau.

Per ulteriori informazioni visitate il sito web [www.selfservicewash.com](http://www.selfservicewash.com) o scrivete all'indirizzo [info@selfservicewash.com](mailto:info@selfservicewash.com)



# LAVIAMO IL MONDO

## GERMANIA

### Hammerl Aviation Laundry Services GmbH LUFTHANSA



Tipo di biancheria trattato: biancheria di aeroplani

Produzione giornaliera: 8-10 ton/giorno

Macchinari GIRBAU:

- 1 ICP-4
- 1 TBS-50 / 12-A
- 1 SPR-50 AD LINKS
- 1 CEDD-11.4
- 1 CEDD-CTR.3
- 1 FD-3
- 3 ST-100 GN

## SPAGNA

### SANYRES



20 strutture dislocate in 6 regioni (Andalusia, Castiglia-Leon, Valenzia, Galizia, La Rioja e Madrid), per un totale di 6.000 posti letto fra residenze per anziani e appartamenti e 3.000 posti di lavoro.

Tipo di biancheria trattato: case di cura

Macchinari Girbau per ogni struttura:

- 1 Lavatrice da 40kg HS-6040
- 1 Lavatrice da 23kg HS-6023
- 1 Lavatrice da 9kg HS-6008
- 1 Essiccatore da 23kg STI-23
- 1 Essiccatore da 7kg SLI-9
- 1 Mangano PS-5119
- 1 Tavolo stiro automatico S/AAR

## ANDORRA

### GRUPPO JAN HOTELS LAVANDERIA



Tipo di bucato trattato:

biancheria degli alberghi Hotel President, Hotel Sant Jordi, Hotel Roc del Solà e Hotel Grau Roig

Macchinari GIRBAU:

- 3 HS-4055
- 1 HS-4022
- 1 HS-4012
- 2 STI-45
- 1 PS-8033
- 1 Piegatrice per lenzuola e tovaglie
- 1 Piegatrice per asciugamani

## EMIRATI ARABI UNITI - DUBAI

### LAVANDERIA BUTLER



Inizio dell'attività: Ottobre 2007

Tipo di biancheria trattata: alberghi 5-7 stelle

Produzione: 60.000 kg biancheria/giorno

Macchinari Girbau: 3 linee complete di Lavacontinue a 12 moduli

Con l'installazione, già programmata, della 4ª linea di lavaggio (lavacontinua, pressa, essiccatore), la produzione salirà ad 80.000 kg di biancheria/giorno. Sarà la più grande lavanderia Girbau al mondo.

# GIRBAU